

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ SAINT-CYRILLE-DE-LESSARD  
COMTÉ DE MONTMAGNY-L'ISLET**

Séance ordinaire du conseil municipal de Saint-Cyrille-de-Lessard, comté de Montmagny-L'Islet, convoquée par **AVIS ÉLECTRONIQUE** et tenue à l'Édifice municipal, ce **lundi, 5 novembre 2012** à 20 :00 heures.

Sont présents :

Madame : Sonia Laurendeau

Messieurs : Réal Beaulieu  
Roger Lapierre  
Pierre Dorval

Sont absents : Messieurs Serge Guimond et Nelson Cloutier

**FORMANT QUORUM** et siégeant sous la présidence de Monsieur Luc Caron, maire.

**1. Prière et ouverture de la séance**

Madame Josée Godbout récite la prière et Monsieur le maire ouvre la séance.

**2. Ordre du jour**

**2.1 Acceptation**

215-11-2012

**Adoption de l'ordre du jour.**

**Il est proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu

**Et unanimement résolu : -**

**QUE** l'ordre du jour soit accepté en ajoutant le point suivant :

- 7.2 Démission/Philippe Laurendeau, capitaine

**ORDRE DU JOUR**

1. Prière et ouverture de la séance
2. Ordre du jour
  - 2.1 Acceptation
3. Procès-verbal du 1<sup>er</sup> octobre 2012
  - 3.1 Acceptation
4. Administration
  - 4.1 Situation financière de la Municipalité
  - 4.2 États comparatifs/Comptable et budgétaire/Dépôt
  - 4.3 Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil
  - 4.4 Séances ordinaires de conseil/Calendrier 2013
  - 4.5 Autorisation pour versement des subventions pour taxes/Avis de présentation
  - 4.6 Virements budgétaires/Acceptation
  - 4.7 Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux
    - 4.7.1 Règlement 380-2012/Adoption
    - 4.7.2 Application/Résolution/Mandat au directeur général
  - 4.8 Édifice municipal/Boîte électrique à disjoncteurs/Achat et installation
  - 4.9 Politique de remboursement des dépenses/Modification
5. Réseau routier
  - 5.1 Chemins municipaux/Entretien d'hiver/Résultat

- 5.2 Carburant & huile à chauffage/Résultat
- 5.3 Travaux à faire
- 5.4 Inspecteur municipal/Fin d'embauche à temps plein
- 5.5 Aide-voirie/Fin d'embauche à temps plein
- 5.6 Signalisation Lévis/Bornes 911/Facture #38698
- 5.7 Transport adapté/Prévisions budgétaires 2013/Acceptation
- 5.8 Règlement visant la fermeture de certains chemins en hiver/Avis de présentation
  
- 6. Hygiène du milieu
  - 6.1 Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de L'Islet-Montmagny
    - 6.1.1 Entente/Prolongement/5 ans/Addenda/Résolution
    - 6.1.2 Budget 2013/Acceptation
  
  - 6.2 Aqueduc, Égouts et Assainissement des eaux usées/Suivi
    - 6.2.1 BPR inc./Facture 10014624/Municipalité
    - 6.2.2 BPR inc./Facture 10014625/Ministère
    - 6.2.3 TECQ/Marge de crédit/Application
  
- 7. Service incendie
  - 7.1 Rémunération pompier volontaire/Formation
  
- 8. Aménagement et urbanisme
  - 8.1 Comité consultatif d'urbanisme/Rapport-2012
  - 8.2 Réforme du plan et règlements d'urbanisme/Urban Solutions/Facture 2012599/1<sup>er</sup> versement
  
- 9. Social des Fêtes
  - 9.1 Date et endroit
  
- 10. Subvention & cotisation
  - 10.1 Chemin d'accès Lac D'Apic/Entretien hiver 2012-2013
  - 10.2 Chevaliers de Colomb/Souper annuel-2012
  
- 11. Varia
  
- 12. Comptes payés et à payer
  - 12.1 Acceptation
  
- 13. Période de questions
  
- 14. Levée de la séance

**3. Procès-verbal du 1<sup>er</sup> octobre 2012**

**3.1 Acceptation**

**216-11-2012**

**Procès-verbal/1<sup>er</sup> octobre 2012/Acceptation**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu :-**

**QUE** le procès-verbal du 1<sup>er</sup> octobre 2012 soit accepté.

**4. Administration**

**4.1 Situation financière de la Municipalité**

Rapport du maire/Situation financière de la Municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard/Année 2012-2013.

St-Cyrille-de-Lessard, ce 5 novembre 2012.

Chères citoyennes  
Chers citoyens,

En ma qualité de maire de la municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard, il me fait plaisir de vous faire part de la situation financière de notre municipalité.

Conformément aux dispositions de l'article 955 du Code municipal du Québec, je vais traiter brièvement des sujets suivants :

- Les états financiers 2011;
- Le rapport du vérificateur;
- Les indications préliminaires quant aux résultats de l'exercice en cours;
- Les orientations générales du prochain budget;
- Le dépôt du nouveau rôle d'évaluation 2013-2014-2015
- Liste des contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$
- La rémunération et allocation de dépenses accordées aux élus

#### ◆ ÉTATS FINANCIERS 2011

Les activités financières de fonctionnement de la municipalité ont permis de dégager pour l'exercice 2011 un excédent des revenus sur les dépenses de l'ordre de 93 893\$.

Les surplus accumulés affectés et non affectés de la municipalité s'élèvent à 366 449\$ au 31 décembre 2011.

Les dépenses en immobilisations réalisées en 2011 se chiffrent à 326 758\$. Ce montant est constitué principalement de travaux pour le projet du réseau d'aqueduc, d'égouts et d'assainissement des eaux usées, d'achat d'un camion de service, d'asphaltage, de modules informatiques, d'enseigne (Bras d'Apic), mâts de drapeaux, système de son et du matériel.

La dette à long terme est passée de 372 016\$ au 31 décembre 2010 à 353 051\$ au 31 décembre 2011.

#### ◆ RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Le rapport du vérificateur fut émis par Raymond, Chabot, Grant, Thornton, comptables agréés sans aucune réserve et celui-ci mentionne que les états financiers présentaient, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2011, le tout selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

#### ◆ INDICATIONS PRÉLIMINAIRES SUR LES ÉTATS FINANCIERS DE L'ANNÉE EN COURS

Selon le rapport des opérations financières daté de ce jour, l'année financière 2012 devrait se terminer avec un excédent des revenus sur les dépenses.

Les dépenses effectuées à ce rapport sont justifiées par différents travaux et d'acquisitions tels que :

Outre les dépenses de fonctionnement générales dans l'administration, voirie service incendie, hygiène du milieu et loisirs, il y a eu :

- Achat de la Chapelle au Lac-des-Plaines
- Achat des « Bornes 911 »
- Achat d'un système téléphonique
- Aménagement d'une salle de conférence
- 2 ensembles « Bunker » (habit de pompier)

#### ◆ ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU PROCHAIN BUDGET

Dans l'élaboration du prochain budget, les membres du conseil porteront une attention particulière aux dossiers suivants :

- Continuité du projet de l'aqueduc, des égouts et assainissement des eaux usées
  - Améliorations locatives de la Chapelle au Lac-des-Plaines
  - Projet de formation d'un camp de jour à la Chapelle au Lac-des-Plaines
  - Élaboration d'un projet pour l'acquisition d'une résidence pour personnes autonomes et semi-autonomes
- Amélioration et entretien des chemins municipaux

- Amélioration du système de chauffage à l'Édifice municipal
- Inventaire sanitaire au Lac-des-Plaines (suivi)
- Inventaire sanitaire au lac Isidore (suivi)
- Élaboration d'une politique familiale municipale et entreprendre la démarche « Municipalité amie des aînés »
- Le prolongement de la rue Lord pour un développement résidentiel

◆ **LE DÉPÔT DU NOUVEAU RÔLE D'ÉVALUATION 2013-2014-2015**

Le 12 septembre 2012 a été déposé le nouveau rôle équilibré d'évaluation foncière pour les années 2013-2014-2015.

Le sommaire de ce rôle indique que le totale des valeurs imposables et non-imposables s'élèvent à 84 962 000 \$ soit une augmentation de 74% par rapport au dernier rôle qui était de 48 855 500 \$.

Une des raisons qui explique cette augmentation c'est qu'il y a 3 ans, le rôle avait été reconduit et de plus, le prix de vente des propriétés de ces dernières années vient jouer un rôle important dans cette hausse.

◆ **Liste des Contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$**

Pour satisfaire à l'article 955 du Code municipale, je dois déposer une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ incluant ceux de 2 000\$ effectués avec un même contractant lorsque ces contrats comportent un déboursé total supérieur à 25 000 \$.

Rapport du 1er nov. 2011 au 31 oct. 2012

Compagnie	Contrat	Montant
A.M.L. Caron inc.	Déneigement chemins municipaux	153 340 \$
Arpentage Côte-Sud	Projet Aqueduc, égouts et assainissement	45 570 \$
B.M.L. Construction	Asphalte	38 760 \$
BPR inc.	Projet Aqueduc, égouts et assainissement	212 381 \$
Campor inc.	Vidange des fosses septiques	27 019 \$
Excavation Louis Richard inc.	Travaux d'entretien chemins municipaux	86 493\$
Inspec-Sol inc.	Projet Aqueduc, égouts et assainissement	47 094 \$
Les Concassés du Cap inc.	Cueillette et transport des matières résiduelles et recyclables	51 660 \$
M.R.C. de L'Islet	Quote-part, rémunération insp. environnement	81 443 \$
Ministère de la Sécurité publique	Quote-part Sûreté du Québec	47 785 \$

◆ **LA RÉMUNÉRATION ET ALLOCATION DE DÉPENSES ACCORDÉS AUX ÉLUS**

Afin de respecter les dispositions de l'article 11 de la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, le rapport sur la situation financière de la municipalité doit faire mention de la rémunération et l'allocation de dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal.

Donc les sommes provenant de la municipalité pour le maire et les conseillers sont :

	Maire	Conseiller
Rémunération	4 919.25.\$	1 639.75 \$
Allocation	2 459.65.\$	819.90 \$

Et les sommes provenant des organismes pour le maire sont :

	Régie Anse-à-Gilles	MRC L'Islet réunion mensuelle/comité de travail
Rémunération	138.73\$/réunion	106.46\$/42.59\$
Allocation	69.36\$/réunion	53.23\$/21.29\$

Vous voudrez bien prendre note qu'en décembre prochain, à l'occasion d'une réunion spéciale dont la date sera publiée par AVIS PUBLIC, je

pourrai vous faire l'état des prévisions budgétaires pour l'année financière 2013.

Avec ces énoncés, je vous ai présenté, à ce jour, la situation financière de la municipalité avec ces différents projets pour l'immédiat et j'espère le tout à votre satisfaction.

Je vous invite, mesdames, messieurs, à venir assister à nos séances mensuelles auxquelles il y a toujours un moment qui vous est alloué pour vos interrogations. C'est avec plaisir que je répondrai, dans la mesure du possible, à tous vos questionnements.

Je vous remercie de votre attention et bienvenue à tous.

Luc Caron, maire.

#### **4.2 États comparatifs/Comptable et budgétaire/Dépôt**

217-11-2012

##### **États comparatifs/Comptable et budgétaire-2012/Dépôt.**

**CONSIDÉRANT** l'article 176.4 du *Code municipal* où le directeur-général/secrétaire-trésorier doit déposer deux fois par année, deux états comparatifs nommés comptable et budgétaire;

**CONSIDÉRANT QUE** le premier compare les revenus et dépenses de l'exercice financier courant et ceux de l'exercice financier précédent, pour la même période;

**CONSIDÉRANT QUE** le second compare les revenus et dépenses dont la réalisation est prévue pour l'exercice financier courant et ceux qui ont été prévus par le budget de cet exercice;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Appuyé par :** Madame Sonia Laurendeau  
**Et unanimement résolu : -**

**D'**adopter les deux états comparatifs datés respectivement du 5 novembre 2012.

#### **4.3 Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil**

218-11-2012

##### **Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil-2012/Dépôt.**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu : -**

**D'**accepter le dépôt de la déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil en vertu de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (art. 357 LERM)*.

#### **4.4 Séances ordinaires de conseil/Calendrier 2013**

219-11-2012

##### **Séances ordinaires de conseil/Calendrier 2013.**

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 148 du *Code municipal du Québec* prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 145 du *Code municipal du Québec* prévoit que le conseil doit établir le lieu des séances de conseil;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Et unanimement résolu :**

**QUE** les élus adoptent le calendrier de la tenue des séances ordinaires du conseil municipal ci-après :

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| ➤ 8 janvier(mardi) | ➤ 2 juillet (mardi)   |
| ➤ 4 février        | ➤ 5 août              |
| ➤ 4 mars           | ➤ 3 septembre (mardi) |
| ➤ 2 avril (mardi)  | ➤ 7 octobre           |
| ➤ 6 mai            | ➤ 11 novembre         |
| ➤ 3 juin           | ➤ 2 décembre          |

**QUE** la tenue des séances de conseil soit à l'Édifice municipal au 282, rue Principale à Saint-Cyrille-de-Lessard à 20h00.

**QUE** le calendrier ci-haut ne contrevient pas au Règlement #333-05 de la municipalité.

**QU'**un avis public du contenu du présent calendrier soit publié par la directrice générale et secrétaire-trésorière, conformément à la loi qui régit la municipalité.

#### **4.5 Autorisation pour versement des subventions pour taxes/Avis de présentation**

Madame la conseillère, Sonia Laurendeau, donne un avis de présentation qu'elle ou un autre membre du conseil à sa place, présentera pour adoption, lors d'une séance ultérieure, le règlement (381-2012) autorisant les versements des subventions pour taxes.

**QUE** dispense de lecture du projet de règlement est faite en même temps que cet avis de présentation.

Donné à St-Cyrille-de-Lessard, ce 5 novembre 2012

Et j'ai signé :

---

Sonia Laurendeau

#### **4.6 Virements budgétaires/Acceptation**

220-11-2012

##### **Virements budgétaires/Acceptation**

**Il est proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu : -**

**D'**autoriser les virements budgétaires.

#### **4.7 Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux**

##### **4.7.1 Règlement 380-2012/Adoption**

221-11-2012

##### **Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux / Règlement 380-2012/Adoption**

#### **RÈGLEMENT NUMÉRO 380-2012**

---

RÈGLEMENT #380-2012 ADOPTANT LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE SAINT-CYRILLE-DE-LESSARD.

---

**SÉANCE** ordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard, tenue le 5 novembre 2012, à 20 :00 heures, à l'endroit ordinaire des séances du conseil, à laquelle assemblée étaient présents :

SON HONNEUR LE MAIRE : LUC CARON

Les membres du conseil :

Madame Sonia Laurendeau

Messieurs Pierre Dorval  
Réal Beaulieu  
Roger Lapierre

**ATTENDU QUE** la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale, sanctionnée le 2 décembre 2010, crée l'obligation pour toutes les municipalités locales d'adopter un code d'éthique et de déontologie qui énonce les principales valeurs de la Municipalité en matière d'éthique et les règles qui doivent guider la conduite des employés de celle-ci ;

**ATTENDU QUE** la Loi prévoit à l'article 17 que le Code doit reproduire, en faisant les adaptations nécessaires, l'article 19 à l'effet qu'un manquement à une règle prévue au Code par un employé peut entraîner, sur décision de la Municipalité et dans le respect du contrat de travail, l'application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement ;

**ATTENDU QUE**, conformément à l'article 18 de ladite Loi, l'adoption du Code d'éthique et de déontologie est prise par un règlement ;

**ATTENDU QUE** l'adoption a été précédée de la présentation d'un projet de règlement en date du 1<sup>er</sup> octobre 2012 ainsi que d'une consultation des employés sur le projet de règlement qui s'est tenue le 22 octobre 2012 ;

**ATTENDU QUE**, conformément à l'article 12 de ladite Loi, un avis public contenant un résumé du projet de règlement a été publié le 2 octobre 2012 ;

**ATTENDU QUE** le conseil juge opportun, essentiel et d'intérêt public de se conformer aux exigences de la Loi par l'adoption du Code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard;

**ATTENDU QU'**un avis de présentation a été donné à une séance ordinaire du conseil tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2012;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT;**

**Proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre

**Et résolu à l'unanimité de statuer par ce règlement ce qui suit :**

#### **Article 1 Préambule**

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

#### **Article 2 Objet**

Le présent règlement a pour objet d'adopter un code d'éthique et de déontologie pour les employés de la Municipalité, lequel, notamment, énonce les valeurs de la Municipalité en matière d'éthique et les règles qui doivent guider la conduite des employés.

#### **Article 3 Code d'éthique et de déontologie des employés**

Le Code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard, joint en annexe A est adopté.

#### **Article 4      Prise de connaissance du Code d'éthique et de déontologie**

Un exemplaire du Code d'éthique et de déontologie est remis à chaque employé de la Municipalité. L'employé doit attester en avoir reçu copie et pris connaissance dans un délai de dix (10) jours suivant sa réception.

Le maire reçoit l'attestation de la directrice générale/secrétaire-trésorière.

Une copie de l'attestation est versée au dossier de l'employé.

#### **Article 5      Abrogation**

Le présent règlement abroge et remplace tout règlement, résolution, politique ou directive portant sur un sujet visé par le Code.

#### **Article 6      Entrée en vigueur**

Le présent règlement entre en vigueur après l'accomplissement des formalités édictées par la Loi.

---

Luc Caron, maire

---

Josée Godbout, dir.gén./sec.-trésorière

#### **4.7.2   Application/Résolution/Mandat au directeur général**

222-11-2012

#### **Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de Saint-Cyrille-de-Lessard/Application/Mandat au directeur général.**

**ATTENDU QUE** le conseil municipal a adopté le Règlement numéro 380-2012 relatif au Code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard ;

**ATTENDU QU'**il y a lieu de préciser le rôle du directeur général relativement à l'application de ce Code ;

**ATTENDU QUE** le directeur général est le fonctionnaire principal de la Municipalité ;

**ATTENDU QU'**il doit notamment assurer les communications entre le conseil, d'une part, et les autres fonctionnaires et employés de la Municipalité, d'autre part ;

**VU** les articles 210 et suivants du Code municipal du Québec (L.R.Q., c. C-27.1) ;

#### **IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :**           Monsieur Pierre Dorval

**Appuyé par :**           Monsieur Réal Beaulieu

**Et unanimement résolu : -**

**DE MANDATER** le directeur général pour :

- recevoir toute plainte d'un citoyen ou d'un employé relativement à la conduite d'un employé de la Municipalité constituant potentiellement une contravention au Code d'éthique et de déontologie des employés ;
- procéder à une enquête sommaire sur les faits allégués dans la plainte, notamment en examinant tout document pertinent et en rencontrant tout employé pouvant lui fournir un tel document ou tout autre renseignement ;
- procéder à une semblable enquête sommaire lorsqu'il constate lui-même des faits pouvant potentiellement constituer une contravention au Code d'éthique et de déontologie des employés ;



- présenter un rapport au conseil municipal afin que ce dernier prenne une décision quant à la suite des événements.

#### **4.8 Édifice municipal/Boite électrique à disjoncteurs/Achat et installation**

223-11-2012

##### **Édifice municipal/Boite électrique à disjoncteurs/Achat et installation.**

**ATTENDU QUE** les élus prévoient changer le système de chauffage de l'Édifice municipal;

**ATTENDU QUE** l'entrée électrique est présentement à fusibles et par conséquent désuète;

**ATTENDU QU'**il est préférable et plus sécuritaire d'installer une boite électrique à disjoncteurs de façon à rétablir un certain ordre dans les ajouts électriques qu'il y a eu au fil des années;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Pierre Dorval

**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre

**Et unanimement résolu : -**

**DE** mandater la firme Cytech Inc. pour le remplacement de l'entrée électrique existante par une nouvelle entrée électrique avec panneaux de distribution à disjoncteurs et munie d'une station de mesurage pour l'Édifice municipal et d'une station de mesurage pour le logement.

**QUE** ces travaux soient exécutés au plus tard le 15 décembre 2012.

#### **4.9 Politique de remboursement des dépenses/Modification**

224-11-2012

##### **Politique de remboursement des dépenses/Modification.**

**CONSIDÉRANT QUE** les élus municipaux ont adopté, de par la résolution 225-11-2007, une « Politique de remboursement des dépenses »;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de majorer les montants de remboursement des dépenses autorisées et effectuées par les membres du conseil et du personnel de la municipalité;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu

**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre

**Et unanimement résolu : -**

**DE** modifier et d'ajouter les montants suivant :

- Frais de déplacement : de 0.35\$/km à 0.45\$/km
- Frais de repas : Dîner : 25\$ à l'extérieur de la MRC de L'Islet  
Souper : 35\$ à l'extérieur de la MRC de L'Islet

### **5. Réseau routier**

#### **5.1 Chemins municipaux/Entretien d'hiver/Résultat**

225-11-2012

##### **Chemins municipaux/Entretien d'hiver/Résultat 1, 3 et 5 ans.**

**CONSIDÉRANT QU'**une seconde offre de service pour l'entretien d'hiver des chemins municipaux a été demandée par le biais d'un système d'appels d'offres électronique ainsi que dans un quotidien régional;

**CONSIDÉRANT QUE** deux entrepreneurs ont répondu à cet appel d'offres, soit Les Constructions H.D.F. de Cap Saint-Ignace et Michel Gamache & Frères inc., de L'Islet, dont voici les résultats :

<b>ENTREPRENEUR</b>			
	Montant (1 an) taxes incl.	Montant (3 ans) taxes incl.	Montant (5 ans) taxes incl.
Les Constructions H.D.F. 2012-2013	243 868.87	753 766.88	1 358 137.57
Michel Gamache & Frères Inc. 2012-2013	291 582.35	830 214.47	1 385 016.16

**CONSIDÉRANT QUE** ces soumissionnaires ont respecté les conditions émises au document d'appel d'offres et que les documents fournis sont conformes aux demandes de la municipalité;

**CONSIDÉRANT QUE** le document d'appel d'offres et tous ses composants font partie intégrante de cet octroi de contrat;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Pierre Dorval

**Et unanimement résolu :**

**D'ACCORDER** à Les Constructions H.D.F., entrepreneur le contrat d'entretien d'hiver des chemins municipaux de Saint-Cyrille-de-Lessard pour une période d'un (1) an soit pour un montant de 243 868.67\$ incluant les taxes.

## **5.2 Carburant & huile à chauffage/Résultat**

**226-11-2012**

### **Fourniture de diesel/Soumission/Résultat.**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a invité trois (3) fournisseurs de la région à soumissionner pour de la fourniture de diesel;

**CONSIDÉRANT QUE** deux soumissionnaires ont répondu à l'invitation dont voici le résultat :

	<b>Sonic/La Coop Fédérée</b>	<b>Les Pétroles J.M.B inc.</b>
Du 15 novembre 2012 au 14 novembre 2013		
Montant du profit exigé par litre	-0.0010	0.0225

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Pierre Dorval

**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu

**Et unanimement résolu : -**

**D'accepter** l'offre de service du fournisseur Sonic/La Coop Fédérée.

**QUE** la durée du contrat est du 15 novembre 2012 au 14 novembre 2013.

**227-11-2012**

### **Fourniture d'huile à chauffage/Soumission/Résultat**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a invité trois (3) fournisseurs de la région à soumissionner pour de la fourniture d'huile à chauffage;

**CONSIDÉRANT QUE** deux soumissionnaires ont répondu à l'invitation dont voici le résultat :

	<b>Sonic Groupe Dynaco</b>	<b>Les Pétroles J.M.B inc.</b>
Du 15 novembre 2012 au 14 novembre 2013		
Montant du profit exigé par litre	0.0039	0.0179

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Et unanimement résolu :** -

**D'**accepter l'offre de service du fournisseur Sonic/La Coop Fédérée.

**QUE** la durée du contrat est du 15 novembre 2012 au 14 novembre 2013.

### **5.3 Travaux à faire**

**228-11-2012**

**Réseau routier/Travaux prioritaires de voirie/Liste.**

**CONSIDÉRANT** l'absence de Monsieur Nelson Cloutier, conseiller, Monsieur Michel Chamberland fait mention qu'il reste le nivelage aux chemins brisés, 10 voyages de terre au dépôt.

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu :** -

**D'**autoriser l'exécution de ces travaux.

### **5.4 Inspecteur municipal/Fin d'embauche à temps plein**

**229-11-2012**

**Michel Chamberland/Fin d'embauche à temps plein.**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu :** -

**QUE** vendredi, 16 novembre 2011 soit le dernier jour de travail de Michel Chamberland qui occupe les postes de contremaître aux travaux de voirie, inspecteur municipal et agraire et que ce dernier travaille seulement sur demande après cette date jusqu'à ce que la municipalité l'embauche à nouveau à temps plein au printemps prochain.

### **5.5 Aide-voirie/Fin d'embauche à temps plein**

**230-11-2012**

**Marco Blanchet/Fin d'embauche à temps plein.**

**Il est proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Appuyé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Et à l'unanimité des conseillers excluant Madame Sonia Laurendeau qui ne prend pas part à cette décision.**

**QUE** vendredi, 16 novembre 2012 soit le dernier jour de travail de Marco Blanchet qui occupe les postes d'aide-voirie, d'inspecteur en bâtiment et d'inspecteur en environnement pour le périmètre urbain et que ce dernier travaille seulement sur demande après cette date jusqu'à ce que la municipalité l'embauche à nouveau à temps plein au printemps prochain.

### **5.6 Signalisation Lévis/Bornes 911/Facture #38698**

**231-11-2012**

**Signalisation Lévis/Bornes 911/Facture #38698.**

**Il est proposé par :** Madame Sonia Laurendeau  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu :** -

**D'**accepter le paiement de la facture #38698 au montant de 7 475.21\$ incluant les taxes, le tout conformément à la résolution # 142-06-2012.

**QUE** le paiement se fera à même l'excédent de fonctionnement accumulé.

### **5.7 Transport adapté/Prévisions budgétaires 2013/Acceptation**

**232-11-2012**

**Transport adapté L'Islet Nord/Prévisions budgétaires 2013/Adoption**

**CONSIDÉRANT** l'article 67 de la *Loi sur l'exercice des droits des personnes handicapées en vue de leur intégration scolaire, professionnelle et sociale*;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité adhère au Transport adapté de L'Islet-Nord dans le but d'offrir un transport adapté pour les personnes handicapées de la municipalité;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Appuyé par :** Madame Sonia Laurendeau  
**Et unanimement résolu : -**

D'adopter les prévisions budgétaires pour l'année 2013 de cet organisme et par le fait même, la tarification exigée ainsi que les modifications s'il y a lieu.

**QUE** la contribution financière de la municipalité sera de 2 000\$.

#### **5.8 Règlement visant la fermeture de certains chemins en hiver / Avis de présentation**

Monsieur le conseiller, Pierre Dorval, donne un avis de présentation que lui ou un autre membre du conseil à sa place, présentera pour adoption, lors d'une séance ultérieure, le règlement (382-2012) visant la fermeture de certains chemins en hiver.

**QUE** dispense de lecture du projet de règlement est faite en même temps que cet avis de présentation.

Donné à St-Cyrille-de-Lessard, ce 5 novembre 2012

Et j'ai signé :

---

Pierre Dorval

## **6. Hygiène du milieu**

### **6.1 Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de L'Islet-Montmagny**

#### **6.1.1 Entente/Prolongement/5 ans/Addenda/Résolution**

233-11-2012

**Régie de gestion des matières résiduelles de la Mauricie (RGMRM)-  
Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de L'Islet-  
Montmagny(RIGMRIM)/Entente/Prolongement 5 ans / Addenda.**

**ATTENDU QUE** la municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard s'est regroupée avec plusieurs autres municipalités pour former la RIGMRIM pour mettre en commun leurs ressources en matière de gestion des matières résiduelles;

**ATTENDU** l'entente intermunicipale intervenue le 14 août 2002 entre les **Municipalités de L'Islet, Saint-Jean Port-Joli, Saint-Aubert, Cap Saint-Ignace, Saint-Just-de-Bretenières, Lac Frontière, Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, Berthier-sur-Mer, Saint-Damase-de-L'Islet, Sainte-Lucie-de-Beaugard, les Paroisses de Saint-Cyrille-de-Lessard, Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, Saint-Antoine-de-L'Isle-aux-Grues, Saint-Fabien-de-Panet, Sainte-Apolline-de-Patton, Sainte-Louise et la Ville de Montmagny** créant la Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de L'Islet-Montmagny et approuvée par décret du ministre des Affaires municipales et des Régions, publié le 12 octobre 2002 dans *La Gazette Officielle du Québec* et l'adhésion de la **MUNICIPALITÉ DE SAINT-ROCH-DES-AULNAIES** approuvée par le Ministère des Affaires

municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire en date du 9 avril 2009;

**ATTENDU QUE** la municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard et la RIGMRIM ont déjà signé une entente intermunicipale le 19 septembre 2007 confiant à la RGMRM la compétence en matière d'élimination des matières résiduelles;

**ATTENDU QUE** cette entente prendra fin le 31 décembre 2012;

**ATTENDU QUE** la municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard et la RIGMRIM souhaitent prolonger l'entente intermunicipale pour une nouvelle période de cinq (5) ans soit du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2017;

**ATTENDU QU'**il y a lieu d'apporter des modifications à l'entente intermunicipale pour cette période de prolongation par un ADDENDA à l'entente intermunicipale;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu

**Et unanimement résolu :-**

**QUE** la municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard accepte l'ADDENDA à l'entente intermunicipale à intervenir avec la RGMRM pour les cinq (5) prochaines années soit du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2017 pour la prolongation de l'entente intermunicipale entre la RGMRM, la RIGMRIM et les municipalités pour la délégation de la compétence en matière d'élimination des matières résiduelles pour l'établissement et l'exploitation d'un centre de transfert des matières résiduelles pour la disposition de celles-ci dans un lieu d'enfouissement sous la responsabilité de la RGMRM;

**QUE** monsieur le maire Luc Caron et madame la directrice générale et secrétaire-trésorière Josée Godbout soient autorisés à signer pour et au nom de la municipalité de Saint-Cyrille-de-Lessard l'ADDENDA à l'entente intermunicipale.

**QUE** la présente résolution soit transmise aux dix-sept (17) autres municipalités signataires de l'entente concernant la RIGMRIM ainsi qu'à ladite régie et à la RGMRM.

#### **6.1.2 Budget 2013/Acceptation**

234-11-2012

**Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de L'Islet-Montmagny(RIGMRIM)/Budget 2013 & quote-part.**

**Il est proposé par :** Monsieur Roger Lapierre

**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu

**Et unanimement résolu :**

**QUE** les membres du conseil adoptent, pour l'exercice financier 2013, le budget de la Régie de L'Islet-Montmagny pour un montant de 21 287\$.

**D'**accepter la quote-part approximative de 453\$ en attendant que la Régie ait toutes les données pour établir le calcul de la population équivalente totale.

#### **6.2 Aqueduc, Égouts et Assainissement des eaux usées/Suivi**

##### **6.2.1 BPR inc./Facture 10014624/Municipalité**

235-11-2012

**BPR inc./Facture 10014624/Municipalité.**

**Il est proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu

**Appuyé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Et unanimement résolu : -**

D'accepter la facture #10014624 de BPR inc. au montant de 139 298.37\$ taxes incluses.

#### **6.2.2 BPR inc./Facture 10014625/Ministère**

**236-11-2012**

#### **BPR inc./Facture 10014625/Ministère des Transports.**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet du réseau d'aqueduc, d'égout, d'assainissement des eaux usées et voirie s'effectue conjointement avec le ministère des Transports pour les travaux qui s'exécuteront sur la partie de la Route 285;

**CONSIDÉRANT QUE** les ingénieurs instrumentant au dossier du ministère des Transports sont également BPR inc.;

**CONSIDÉRANT QUE** les factures qui seront présentées par BPR inc. concernant ce projet seront acquittées par la municipalité mais remboursées par le ministère des Transports à la municipalité sur présentation des factures;

**CONSIDÉRANT QUE** les remboursements qui seront faits par le ministère ne comprendront pas les taxes, ces dernières seront réclamées au gouvernement par la municipalité;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu : -**

D'accepter la facture #10014625 de BPR inc. au montant de 44 422.43\$ incluant les taxes.

#### **6.2.3 TECQ/Marge de crédit/Application**

**237-11-2012**

#### **TECQ/Marge de crédit/Application.**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Et unanimement résolu : -**

D'appliquer le 1<sup>er</sup> versement de la TECQ au montant de 181 902\$ sur la marge de crédit contractée pour le projet d'aqueduc, d'égouts et d'assainissement des eaux usées pour ainsi diminuer les frais d'intérêts.

### **7. Service incendie**

#### **7.1 Rémunération pompier volontaire/Formation**

**238-11-2012**

#### **Rémunération pompier volontaire/Formation.**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Et unanimement résolu : -**

**DE** rémunérer les pompiers lorsque ces derniers suivent une formation dans le cadre de leur fonction.

**QUE** cette rémunération s'établisse à 12\$/l'heure.

#### **7.2 Démission/Philippe Laurendeau, capitaine**

**239-11-2012**

#### **Démission/Philippe Laurendeau, capitaine.**

**CONSIDÉRANT QUE** les élus municipaux ont reçu la lettre de démission de Philippe Laurendeau, capitaine de la brigade de pompiers de Saint-Cyrille-de-Lessard;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu : -**

**QUE** les élus acceptent cette démission et remercient Monsieur Laurendeau pour le temps et les bons services accordés au sein des pompiers volontaires de St-Cyrille-de-Lessard.

**QUE** le directeur incendie nomme un capitaine en remplacement de Monsieur Laurendeau.

**8. Aménagement et urbanisme**

**8.1 Comité consultatif d'urbanisme/Rapport-2012**

240-11-2012

**Comité consultatif d'urbanisme/Rapport-2012.**

**Il est proposé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Appuyé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Et unanimement résolu :**

**D'**accepter le rapport du comité consultatif d'urbanisme avisant les élus qu'aucune réunion n'a été tenue en 2012.

**8.2 Réforme du plan et règlements d'urbanisme/Urba-Solutions/Facture 2012599/1<sup>er</sup> versement**

241-11-2012

**Réforme du plan et règlements d'urbanisme/Urba-Solutions/Facture 2012599/1<sup>er</sup> versement.**

**Il est proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Appuyé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Et unanimement résolu :**

**D'**autoriser le paiement de la facture 2012599 au montant de 3 638.96\$ incluant les taxes représentant le 1<sup>er</sup> de 3 versements tel qu'adopté à la résolution #123-06-2012.

**QUE** le paiement se fera à même l'excédent de fonctionnement accumulé.

**9. Social des Fêtes**

**9.1 Date et endroit**

242-11-2012

**Social des Fêtes-2012/Lieu.**

**Il est proposé par :** Madame Sonia Laurendeau  
**Appuyé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Et unanimement résolu : -**

**QUE** les membres du conseil, le personnel, les pompiers et membres du CCU soient conviés à la Salle de l'Édifice municipal le 15 décembre 2012 à 18h30 où un souper leur sera servi par Madame Jacqueline Boucher, traiteur.

**10. Subvention & cotisation**

**10.1 Chemin d'accès Lac D'Apic/Entretien hiver 2012-2013**

243-11-2012

**Chemin d'accès Lac D'Apic/Entretien hiver 2012-2013.**

**CONSIDÉRANT** la demande d'aide financière de la Corporation des résidents du Lac D'Apic pour l'entretien de la route d'accès au Lac D'Apic;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT, -**

**Proposé par :** Monsieur Réal Beaulieu  
**Appuyé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Et unanimement résolu :**

**DE** consentir un montant de 400\$ à titre d'aide financière pour l'entretien de ce chemin.

## **10.2 Chevaliers de Colomb/Souper annuel-2012**

**244-11-2012**

### **Chevaliers de Colomb/Souper annuel-2012.**

**CONSIDÉRANT QUE** les Chevaliers de Colomb sollicitent un appui financier à la municipalité pour leur souper annuel, lequel aura lieu le 10 novembre prochain à 17h30 au centre social des Chevaliers de Colomb de L'Islet;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Roger Lapierre  
**Appuyé par :** Madame Sonia Laurendeau  
**Et unanimement résolu : -**

**D'**acquiescer à cette demande en faisant une contribution financière au montant de 50\$ à cet organisme.

## **11. Varia**

Aucun sujet n'est ajouté à ce point.

## **12. Comptes payés et à payer**

### **12.1 Acceptation**

**245-11-2012**

### **Acceptation des comptes.**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Madame Sonia Laurendeau  
**Et unanimement résolu : -**

**D'**adopter les listes des comptes payés et à payer datées du 5 novembre 2012 au montant total de 85 154.41\$.

**QUE** ces listes de comptes sont disponibles pour consultation au bureau administratif de la municipalité situé à l'Édifice municipal.

#### Certificat de disponibilité de crédit

La secrétaire-trésorière certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement de ces comptes.

## **13. Période de questions**

Des réponses ont été fournies aux questions posées.

## **14. Levée de la séance.**

**246-11-2012**

### **Levée de la séance.**

Il est proposé par Réal Beaulieu que la séance soit levée. Il est 21h25.

---

Luc Caron, maire

---

Josée Godbout, sec.-trésorière